SONY

4-254-756-62(1)

HOME THEATRE SYSTEM

HT-SL900W

Speaker Connection
Raccordement des enceintes
Conexión de los altavoces
Anschließen der Lautsprecher

English

This Speaker Connection explains how to connect the DVD player, TV, speakers, and sub woofer so you can enjoy multi channel surround sound from the DVD player. For details, refer to the operating instructions supplied with the receiver.

Before you connect the speakers, attach the supplied colour labels near the speaker terminals. The front and surround speaker terminals are located at the bottom of the front and surround speaker base. Connect the IR transmitter to DIR-T1 jack on the receiver and IR receiver to DIR-R1 jack on the surround amplifier. Connect the speakers as shown in the illustration at right.

The speakers and the sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set.

Français

Ce guide de raccordement des enceintes vous explique comment raccorder le lecteur DVD, le téléviseur, les enceintes et le caisson de grave afin que vous puissiez profiter au mieux du son surround multicanaux de votre lecteur DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner.

Avant de procéder au raccordement des enceintes, collez les étiquettes de couleur fournies à côté des bornes des enceintes. Les bornes des enceintes avant et surround sont situées dans la partie inférieure de l'embase des enceintes avant et surround. Raccordez l'émetteur infrarouge sur la prise DIR-T1 du récepteur et le récepteur infrarouge sur la prise DIR-R1 de l'amplificateur surround. Raccordez les enceintes comme indiqué dans l'illustration ci-contre.

Les enceintes et le caisson de grave possèdent un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur.

Español

La sección "Conexión de los altavoces" explica cómo conectar el reproductor de discos DVD, un televisor, los altavoces y el altavoz potenciador de graves a fin de poder disfrutar de un sonido envolvente multicanal del reproductor de discos DVD. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Antes de conectar los altavoces, coloque las etiquetas de color suministradas cerca de los terminales de los mismos. Los terminales del altavoz frontal y de sonido envolvente se encuentran en la parte inferior de la base del altavoz frontal y de sonido envolvente. Conecte el transmisor por infrarrojos a la toma DIR-T1 del receptor y el receptor por infrarrojos a la toma DIR-R1 del amplificador de sonido envolvente. Conéctelos tal como se muestra en la ilustración de la derecha.

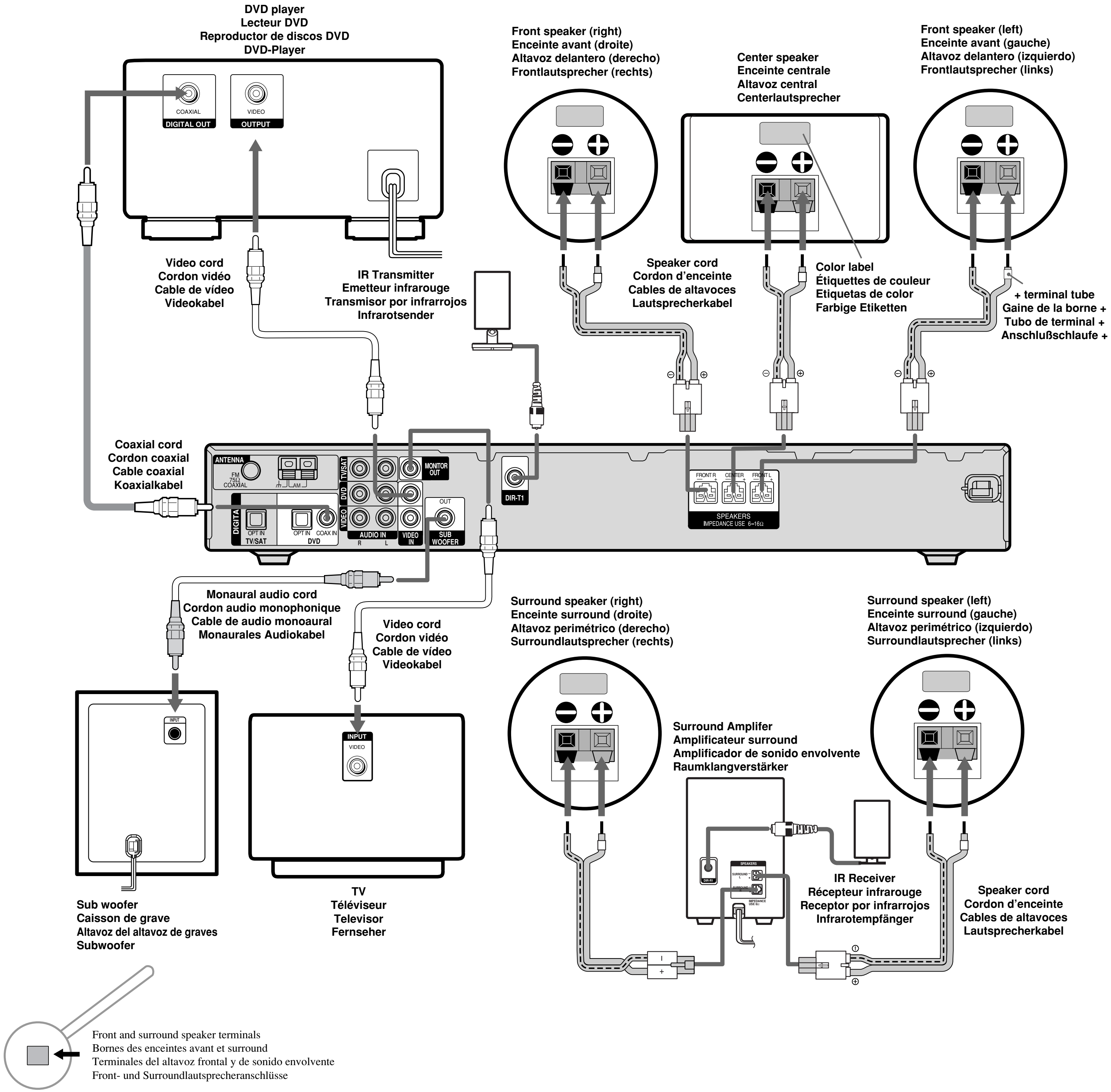
Los altavoces y el altavoz potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor.

Deutsch

In dieser Anleitung zum Anschließen der Lautsprecher wird beschrieben, wie Sie den DVD-Player, den Fernseher, die Lautsprecher und den Subwoofer so anschließen, dass Sie über den DVD-Player Mehrkanalraumklang wiedergeben lassen können. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Receiver gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Bringen Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher die mitgelieferten farbigen Aufkleber nah an den Lautsprecheranschlüssen an. Die Anschlüsse der Front- und der Surroundlautsprecher befinden sich unten am Fuß der Front- und der Surroundlautsprecher. Schließen Sie den Infrarotsender an die Buchse DIR-T1 am Receiver und den Infrarotempfänger an die Buchse DIR-R1 am Raumklangverstärker an. Schließen Sie die Lautsprecher wie in der Abbildung rechts dargestellt an.

Die Lautsprecher und der Subwoofer sind magnetisch abgeschirmt, so dass sie in die Nähe eines Fernsehgeräts gestellt werden können.



SONY®

HOME THEATRE SYSTEM

HT-SL900W

Luidsprekeraansluiting
Högtalaranslutning
Guida per il collegamento dei diffusori
Podłączenie głośników

Nederlands

In deze luidsprekeraansluiting wordt beschreven hoe u de DVD-speler, een TV-toestel en luidsprekers inclusief een lagetonen-subwoofer kunt aansluiten zodat u kunt luisteren naar surround sound via meerdere kanalen met de DVD-speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Voordat u de luidsprekers aansluit, bevestigt u de bijgeleverde gekleurde labels naast de luidsprekeraansluitingen. De aansluitingen van de voorluidspreker en de surroundluidspreker bevinden zich aan de onderkant van de standaard van de voorluidspreker en de surroundluidspreker. Sluit de IR-zender aan op de DIR-T1 aansluiting op de receiver en de IR-ontvanger op de DIR-R1 aansluiting op de surroundversterker. Sluit de luidspreker aan zoals wordt weergegeven in de afbeelding rechts.

De luidsprekers en de subwoofer zijn magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kunnen worden geïnstalleerd.

Svenska

På den här sidan beskrivs hur du gör för att ansluta DVD-spelare, en TV, högtalare och subwoofer till ett system som återger flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen till mottagaren.

Klistra fast de medföljande färgetiketterna bredvid högtalarkontakterna innan du ansluter högtalarna. Högtalaranslutningarna på de främre högtalarna och surroundhögtalarna sitter på undersidan av foten till de främre högtalarna respektive surroundhögtalarna. Anslut IR-sändaren till kontakten DIR-T1 på mottagaren och kontakten IR-mottagaren till DIR-R1 på surroundförstärkaren. Du finner den på märketiketten på baksidan av högtalarna. Illustrationen till höger visar hur du gör anslutningarna.

Högtalarna och subwoofern är magnetiskt avskärmade så att de kan placeras i närheten av TV:n.

Italiano

Nella presente Guida per il collegamento dei diffusori vengono illustrate le modalità di collegamento del lettore DVD, un televisore, dei diffusori e del subwoofer che consentono di ottenere l'effetto surround multicanale dal lettore DVD. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il ricevitore.

Prima di procedere al collegamento dei diffusori, applicare le etichette colorate in dotazione accanto ai terminali dei diffusori. I terminali dei diffusori anteriori e surround sono situati nella parte inferiore della base dei diffusori stessi. Collegare il trasmettitore IR alla presa DIR-T1 sul ricevitore e il ricevitore IR alla presa DIR-R1 sull'amplificatore surround. Collegare i diffusori come illustrato nella figura a destra.

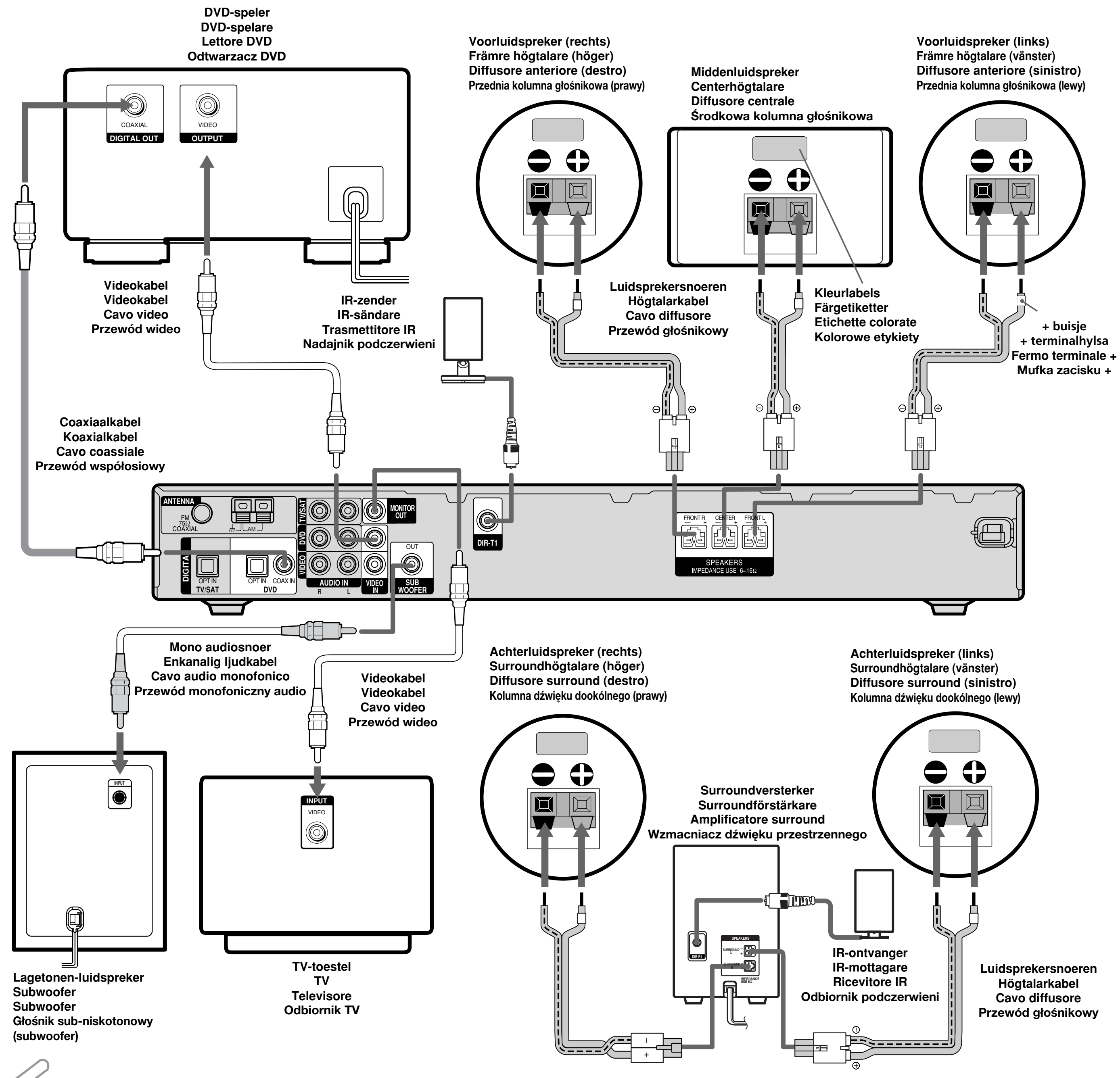
I diffusori e il subwoofer sono schermati magneticamente per consentirne l'installazione in prossimità di un televisore.

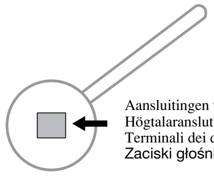
Polski

Na ulotce zatytułowanej Podłączenie głośników przedstawiono sposób podłączania odtwarzacza DVD, odbiornik TV, głośników i subwoofera, tak aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku pochodzącego z odtwarzacza DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Przed podłączeniem głośników należy przymocować dostarczone kolorowe etykiety w pobliżu zacisków głośników. Zaciski głośników przednich i głośników dźwięku przestrzennego znajdują się u dołu podstaw tych głośników. Podłącz nadajnik podczerwieni do gniazdo DIR-T1 odbiornika, a odbiornik podczerwieni do gniazdo DIR-R1 wzmacniacza dźwięku przestrzennego. Głośniki należy podłączyć w sposób przedstawiony na ilustracji z prawej strony.

Głośniki i subwoofer są ekranowane magnetycznie, dzięki czemu można instalować je w pobliżu odbiornika TV.





Aansluitingen van de voor- en surroundluidsprekers
Högtalaranslutningar för främre högtalare och bakre surroundhögtalare
Terminali dei diffusori anteriori e surround
Zaciski głośników przednich i głośników dźwięku przestrzennego